

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 35 (1978)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Ilmac-Standbesprechungen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-782536>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Exzenterschnecken-pumpen

Halle 25, Stand 334

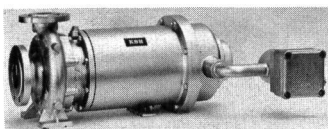
Viele Ausführungen sind in den letzten Jahren speziell schwierigen Förderproblemen angepasst worden. Socsil AG hat in der Schweiz in dieser Beziehung Pionierarbeit geleistet. Die Materialwahl setzt nur noch geringe Grenzen. Die Auswahl von Statorenqualitäten wird immer weiter, Druckmöglichkeiten jetzt bis 60 bars, Feindosierung, Fördermengen bis 250 m<sup>3</sup>/h. Exzenterschneckenpumpen lassen sich für speziell schwierig zu pumpende Medien, wie Pasten, Dispersionen, mit Fasern oder Kristallen beladene Produkte verwenden. Die Industriemodelle sind robust und einfach im Unterhalt, die Labormodelle handlich. Für die Lebensmittelindustrie bestehen Schnellreinigungstypen. An der Ilmac wird auch das Netzsch-Mohno-Pumpenprogramm gezeigt über Schlamm-pumpen, Filterpressenbeschickungspumpen, Tauchpumpen, Blockbaupumpen, Mohno-Pumpen für grosse Fördermengen.

■ Socsil AG  
1024 Ecublens-Lausanne  
Telefon 021 34 34 51

## Pumpen – Armaturen – Kompressoren

Halle 24, Stand 425

KSB Zürich AG befasst sich vor allem mit diesen Problemen sowohl in der Beratung bzw. Projektierung des Verkaufs als auch der Montage und des Services. Die Firma präsentiert an der Ilmac ihr Sortiment wie folgt: *Pumpen* für die Verfahrenstechnik: Chemienormpumpen, Wärmeträgerölpumpen, Chemiespaltrohrmotorpumpen, Chemiewirbelpumpen, Prozesspumpen sowie Abwasserpumpen für Chemieabwasser. *Armaturen* für die chemische Industrie und die Verfahrenstechnik: Chemieventile,



Schieber, Klappen. Faltenbalgventile, Rückschlagventile, Membranventile, Kugelhähne, Sicherheitsventile, Filter. *Kompressoren*: TV-Trockenlaufkompressor.

■ KSB Zürich AG  
Limmatstrasse 50  
8031 Zürich  
Telefon 01 44 99 33

## Regelsysteme und verfahrenstechnische Anlagen

Halle 25, Stand 135

Der als Lehrpfad aufgebaute Stand der Stäfa Control System AG zeigt auf leichtverständliche Art die verschiedenen Arbeitsphasen, die zur Lösung der gestellten Aufgaben führen: partnerschaftliche Zusammenarbeit, Auswahl der Sortimentskomponenten. Der stetige Regler RFP9 mit verschiedenen Zeitverhalten, Sequenzen und Stellausgängen erlaubt das wahlweise Aufschalten der analogen, digitalen oder Programmsollwertgebern im Bausteinprinzip. Im Sortiment sind alle notwendigen Komponenten vorhanden, wie Fühler für verschiedene physikalische Grössen und Stellglieder für verschiedene Medien. Wesentliche Ergänzungen des Sortimentes bilden Komponenten zur Störgrössenaufschaltung, Verhältnisregelung, Autoselectorschaltung, Kaskade. Wandtafel zur Skizzierung der Lösung des Regelproblems. Eine Polaroidfotografie der Lösung können Sie gleich mitnehmen. Inbetriebnahme der Anlage durch gut ausgebildete und bestens ausgerüstete Servicetechniker. Spezialgeräte für schnelle und wirkungsvolle Wartung. Peripheriegeräte, wie analoge und digitale Anzeiger, Schreiber, Messstellenumschalter, sind vorhanden. Auswahl der Überwachungssysteme, wie unabhängige Grenzwertmelder für Fest- und Differenzwerte, Sammelalarmmelder, Notpeisegerät, Messwertspeicher. Zwei Anwendungsbeispiele: Färbeprozessregelung mit variablem Gradienten. Wärmetauscherregelung mit Störgrössenaufschaltung bei variablem Leistungsbedarf. Schulung – eine Selbstverständlichkeit.

*Spezialitäten und Neuheiten*  
Fühler FK-HP100 für relative Feuchte von 0 bis 100 % r. H., 9/10 Zeit 2 sec im Bereich 0–80 °C. Sollwertintegrator EM11 für den Zeitbereich 10 Sekunden bis 194 Tage (genau 16 777 215 Sekunden), im Felde codierbar, Gradient verstellbar bis 1:10. Totzeitglied KZV94, einstellbar bis 20 Sekunden, Auflösung 0,01 bis 0,1 Sekunden, Genauigkeit Kl. 0,5.

■ Stäfa Control System AG  
Fabrik für elektronische Steuer- und Regelgeräte  
8712 Stäfa  
Telefon 01 928 61 11

## Wisag Zürich

Halle 27, Stand 331  
und Halle 23, Stand 981

Die Firma Wisag Zürich zeigt die Produkte verschiedener Firmen: Von der schwedischen Firma *Nordarmatur* Uniball-Kugelhähne aus 1.4436 und St. 35 rostfreier Kugel; die NAF-Check-Rückschlagklappen mit dem neu um 15 ° geneigten Sitz aus rostfreiem Stahl; die NAF-Nadelventile PN 400, DN 8–25; die dichten NAF-Absperrklappen für höchste Ansprüche DN 100–100. Von den *Schuf-Bodenventilen* ein normales, rostfreies Kesselablassventil mit Kegelradantrieb DN 50. Von den *Phönix-Armaturenwerken in Frankfurt* einen Magnetstandanzeiger, den fotoelektrischen Grenzwertgeber und Faltenbalgventile. Die *Heraeus-Metalle* zeigen Wärmeaustauscher aus Tantal, tantalausgekleidete Ventile in der Hochdrucktechnik und Reparaturteile aus Tantal für den Emailkessel. *Andreas Hofer* (Mülheim, Ruhr) zeigt Hochdruckarmaturen und einen Kleinautoklaven mit Rührwerk.

Eine Neuheit kann *Heraeus-Wittmann* durch die Aufnahme von mineralisierten Heizkabeln in das Verkaufsprogramm bieten. Von der *Heraeus-Quarzschmelze* kommen die bekannten Tauchsieder, Oberflächenverdampfer und Bi-Distillationsanlagen. *GEC Marconi Process Control* zeigt bei den Durchflussmessern Schwabekörpermessgeräte, Turbinen- und Ringkolbenzähler.

Aus dem Sektor Umweltschutz sind die *Digital-Luftproben-sammler* Typ D 75 und DH 77 zu erwähnen.

■ Wisag  
Oerlikonerstrasse 88  
8057 Zürich  
Telefon 01 46 40 40

## Kunststoffausgekleidete Stahlrohre für korrosive Flüssigkeiten

Halle 26, Stand 339

In Ergänzung zum amerikanischen Verbundrohrsystem der Dow Chemical bringt Angst + Pfister nun ein europäisches, etwas leichteres, jedoch wesentlich preisgünstigeres Rohrprogramm der Firma Schilling in Hadamar, BRD, auf den Markt. Die qualitativ hochstehenden Rohre und Bogenstücke aus Stahl sind mit einer chemisch universell beständigen PTFE®-Auskleidung (Teflon®, Hostaflon®) versehen. Die Rohrverbindung erfolgt durch Verflansung der im Werk vorgefertigten Fest- bzw. Losflanschen (nach VSM-/DIN-Norm), ist aber auch auf dem Montageplatz in Passlängen mittels Gewindeflanschen möglich. Das bis DN 300 mm lieferbare Rohrsystem kann druckabhängig Temperaturen bis +260 °C ausgesetzt werden. Eine Vakuumausführung ist gegen geringen Aufpreis lieferbar. Chemtube-PTFE/Stahl-Verbundrohre bieten mehr Sicherheit durch eine absolute chemische und thermische Beständigkeit und den robusten Stahlmantel (für 10 bar Betriebsdruck).

■ Angst + Pfister  
Thurgauerstrasse 66  
8052 Zürich  
Telefon 01 50 20 20

## Kontinuierliche Messung von Luftverschmutzungen

Halle 27, Stand 671

Die von der Firma Horiba hergestellten Messeinheiten zeichnen sich vor allem durch die Eigenschaften aus, dass sie vollkommen wartungsfrei während mehrerer Monate (8–



12 Monate) zuverlässig funktionieren, sowie durch den entsprechenden Geräteaufbau, der den einzelnen Analysatoren selbständiges Messen erlaubt, das heisst, sie sind nicht auf ein spezielles Probenentnahmesystem angewiesen. Die jeweiligen Analysatoren enthalten eigene Probenentnahmesysteme (Filter, Kühlaggregate, Pumpen), Gasgeneratoren zur Erzeugung von Nullgas mit Katalysatoren. Sie enthalten ebenfalls eine automatische Eichrichtung

basierend auf der Verdünnung eines Eichgases, extern ansteuerbare Funktionskontrollen des Analysators; einen Schreiber, der die reellen sowie die integrierten Messwerte wiedergibt, sowie ein klimatisiertes Gehäuse. Auf dem Gebiete der kontinuierlichen Messungen von Verschmutzungen in der Umgebungsluft kann die Firma Horiba dank den genannten Geräteeigenschaften die verschiedensten Systeme realisieren sowie Erweiterungen

durch meteorologische Messgeräte, Datenverarbeitung, Übermittlung der Messresultate durch Telefon, Telex, drahtlose Übermittlung usw. an «Computer-Terminal» vornehmen. Horiba kann sich ebenfalls auf jahrelange Erfahrungen im Bau von mobilen, das heisst fahrbare Laboratorien, berufen.

■ Horiba Instruments SA  
1261 Chavannes-de-Bogis  
Telefon 022 76 35 22/23

## Rollenoffset

ist nicht nur ein preisgünstiges Druckverfahren für mittlere und höhere Auflagen. Es bietet auch Lieferfristen, die sich sehen lassen dürfen.

Druckmuster und nähere Angaben über Rollenoffset erhalten Sie unverbindlich.

**Vogt-Schild AG**  
Druck und Verlag

Dornacherstrasse 35  
4501 Solothurn 1  
Telefon 065 21 41 31  
Telex 34 646

12



**Pumpenbau Schaffhausen AG**

8200 Schaffhausen Goldsteinstrasse 2  
Telefon 053-4 30 21

**Auf diesen Gebieten  
sind wir  
Experten**

- Selbstansaugende und normalsaugende Pumpen und Pumpen-Anlagen für alle Anwendungsgebiete.
- Vakuumpumpen und Vakuumpumpstände für die Anwendung in der Grob- und Feinvakuumtechnik.
- Absolut ölfreie Flüssigkeitsring-Kompressoren.
- Wärmeaustauscher und Anlagen mit Glatt- oder Rippenrohren für Flüssigkeiten, Gase und Dämpfe.
- Komplett Rückkühlanlagen mit Pumpen, Wärmeaustauscher etc.